

525164

IL
STROLIC FURLAN

PRONOSTIC PAR L'AN BISESTIL

1828

DI

PIERI ZORUT



UDIN

STAMPARIE MURER

E miò pari e miò von, e di chei pos
De me chiase son staz strolies famos.

NUMARS CORINZ

Letare Dominical	F. E.
Numar Aureo	5
Epàte	XIV
Indizion Romane	I.
Ciclo Solar	XVII
Letare del Martirologio	P

FIESTIS MOBILS

La Setuagesime	3 Fevvar
Prim di di Cresime	20 Fevvar
Pasche	6 Avril
Rogazions	12 13 14 Maj
Ascension	15 Maj
Pentecostis	25 Maj
SS. Trinitat	1 Jugn
Corpus Domini	5 Jugn
Prime Domenie d'Avent	30 Novembar

QUATRI TIMPORIS

Primevere	27 29 Fev. e 1 Marz
Istat	28 30 31 Maj
Autun	17 19 20 Setembar
Unviar	17 19 20 Decembar

INVENTARIO

Libro de Dominio

Libro de Armas

Libro de

Libro de

Libro de

Libro de

Libro de

Libro de

Libro de

Libro de

Libro de

Libro de

Libro de

Libro de

Libro de

Libro de

Libro de

Libro de

Libro de

Libro de

Libro de

Libro de

Libro de

INTRODUZION

Aveso mai viodut il strazzarul
 Cun qualche vistiari stat doprat,
 Che al va sberlant ator cui che lu vul;
 Sin che dopo ve ben zirandolat
 Al s'imbat in chel tal che par struture
 Chel vistiari i va une piture.
 Chialait mo come che chel tal vestit,
 Siben ch'a no l'è fat par chel tal sior,
 Cun dut chest i va induess cussi pulit
 Tant che se a pueste e' al vess fat il sartor,
 E se i va ben al ul di in conclusion
 Che dut l'è in grazie de combinazion.
 Cussi co'l salte fuur il miò libret
 Si lambiche il cerviel qualche curios
 Par squajà cui che vess chel tal difiet,
 Cui che foss che morose, e chel moros,
 E cò l'aplicazion par che ben stei
 Il diaul je' giavi che no sèdin chei.

Ma stant che mil di lor han l'istess vizi,
 Cussi a mil po sta ben chel quadri istess;
 Nè si ha di di che al sedi fat par Tizi
 Parcè che a Tizi i sete ben induess;
 Che se il quadri i somèe tal e qual,
 Al è so dan di ve chel natural.

L'è donchie il vizi chel ch'o' chiol di mire
 E non za il vizios come e crodès,
 Nè hai bisugne par chest di faus la tire
 Gnot e di par savè ce che fasès,
 Ma soi l'istess d'un puar predichiador
 Che al cir dut par componzi il pechiator.
 Cumò che la capiis, o' uei sperà

Che in avigni no mi farès il tuart
 Di meti gris in chiaf a cui non d'ha,
 E là disint ator cul tiarz cul quart,
 Che Zorut l'ha chiazat sul so Lunari
 Chel prodig, chel avar, che fie, che mari.

Vignin al rest: par cont d'astronomie
 Mi voi perfezionant a maravee,
 E puedin dug j' anties metile vie
 Se chest l'è propri in me mal di famee,
 E miò pari e miò von, e di chei pos
 De me chiasè son staz strolics famos.

Staimi donchie a sintì anchie chest an,
 Che jò farai di dut par fami onor;
 Za s'intint che miò fi mi dà une man:
 E a cost di tirà su un rafredor,
 O' met in positure il Canochial
 Par sevelà su l'An in General.



DE L'AN IN GENERAL

Fra i Dios che son in cil,
 Che par di poc an dè dusinte mil,
 Il Dio che pai talenz al è il plui braf
 Al è il Dio Apolo, il Dominator de l'an.
 Solamentri che an d'ha masse pal chiaf;
 Al strussie come un chian:
 Vie par il di al fas di naulizin.
 Intant che no durmin
 Al sbrisse in Elicone
 E sin l'albe al lavore di so-none.
 A schiafojon intant che tachin sot
 Al bef un caffè sclet e un uf hazot,
 E po al torne da capo fin a gnot.
 Ma cun dut chest soi ciart
 Che Apolo par so part
 Al cerchiarà di dut par sassi onor.
 E jò ch'hai la furtune
 Di gioldi il so favor

Quent che lu chiatarai di buine lune
 Sarà miò intric a fa chiadè il discors
 Su l'argoment de l'an, e s'ocoress
 J'presentarai dos ris di ricors;
 Infir farai duquant chel che mai puess.

Pur trop ne l'an passat

Il miò pronostic si è verificat:
 Ma in uè uei daus des provis;
 Che come si sapon,
 No soî simpri il corvat des malis gnovis.
 Dirai donchie ch'hai ferme opinïon
 Che in quant a la campagne
 Il timp larà benon;
 Che cucagne varin
 Di galete, forment, surturd e vin.
 Paraltri s'hai di dius la veretat
 La bissabove spess vie par l'Istat
 Nus farà qualchi brute filastrochie,
 E puar a cui che i' tochie.

Töaldo il famos Strolie padöan,

Cun cui hai vut l'onor za fa pos dis
 Di jessi a un tratament a Terenzan,
 Al si è chiolto il disturb di dami avis,
 Che nel mil e votcent e vinchievot

Varin murle d'animai bovins,
 E che dug i cornuz saran al lot;
 (*Ergo* chei che no han quars no han di ve pore).
 A l'erte contadins
 A l'erte su la pline,
 Us visi apueste adore
 Par no veus di viodè a là in ruine.
 La int po grazie al cil
 E gioldarà salut,
 Giavant qualchi tumor
 Originat parcè la Dee d'Amor
 Cu la so puligane ha persuadut
 Il Dio Dominator
 A meti jù i chiavai in te so stale.
 In conclusion jò dis che no si fale
 A doperà judizzi,
 E no fa come ciaz tai cortesans
 Che ur salte il biel caprizzi
 Di olè fa là a la mode anchie i malans,
 E quant che tal pàis non dè abastanze
 Usin a faju vignì fuur di Franze.

UNVIAR

O' soi miez imbramit, e in consequenze
 Hai pochie vœ di sevelà d'Unviar,
 E al bastarà che-us meti in avertenze
 Che sin a miez Fevrrar
 A lu varin scabros,
 Se la buere e la nef faran lis sos.
 Par chesit dăur la pratique
 Viodarin qualchidun a là vie zuet,
 Dant la colpe a la dœe o a la sciatiche;
 Gragn rafredors di pet,
 Qualchi toss sechie...
 Adasi in carneval
 Se no olès fa la Cresime sul jet.
 Viars il finì,
 Se come al dis Rutilio e sarà vere,
 No 'l pararà plui Unviar, ma Primevere.

Seso contenz cussi

Cumò che la saves cimut che j'è?

Che il pretindi da me

Che in ben o' mudi il mal

L'è istess che pestà l'aghe in tal mortal.

ZENAR

Jeve il Soreli a oris 7. m. 40.

Tram. a oris 4. m. 21.

1 Mart. Circon. del Signor.

Lune Plene.

L'an al fas il so ingress cun biele ciere;
Ma se l'ocor no'l dure fin a sere.

~~~~~  
O soi stat disessiet mes in preson  
Par debiz, mi diseve sior Vignut,  
E magari no fossio mai issut.  
Jò là stevi benon,  
Fasevi di paron;  
Jevà e là a durmì  
Co' mi pareve a mi;  
No pajà fit di chiasse; senze entrade  
Gustà e cenà a taule parechiade;  
No spindi in spiziar, no spindi in miedi...  
E po mai che nissun foss stat a squedi.

2 Miar. s. Macario ab.

3 Joib. s. Antero Pp. m.

4 Vin. s. Tito vesc.

*Marchiat a Glemone, e a S. Vit.*

5 Sab. s. Telesforo Pp. m.

6 Dom. Epifanie del Signor.

7 Lun. s. Julian m.

8 Mart. s. Laurinz Justinian Patr.

9. Miar. s. Marziane v. m.

*Ultin Quart.*

Chel tal che al mangie ben, e ben al bef,  
No i' impuarte che sei buere o che sei nef.

10 Joib. s. Pauli I. Eremita.

11 Vin. s. Iginio Pp. m.

12 Sab. s. Satir m.

13 Dom. ss. Filiz e Ilari mm.

14 Lun. Il B. Odori Matiuz.

*Marchiat a Palme.*

15 Mart. s. Maur ab.

16 Miar. s. Tizian v.

*Marchiat a Udin e a S. Denel*

*nei dis 16 17 e 18.*

17 Joib. s. Antoni ab. conf.

*Lune Gnove.*

Siore Polonie

Sint la so doe

Sentimental :

Stant a la pratiche

O nef o ploe

Vin senza fal.

18 Vin. La Catadre di s. Pieri in Rome.

19 Sab. s. Canut 1e m.

20 Dom. Il Ss. Non di Jesù, e ss. Fabian  
e Sebastian mm.

21 Lun. s. Agnese v. m.

*Soreli in Aquari.*

22 Mart. ss. Vincenz e Anastasi mm.

23 Miar. Il Sposalizi di Marie Vergine.

24 Joib. s. Timoteo v. m.

*Prin Quart.*

Anchie che al sedi fret, co' no è huere  
Stoi miei par me in Unviar che in Prime vere.



Dug ti amin,  
Ti bramin,  
Miute pe dote;  
Han gole in te sole,  
Pe dote galiote.  
Divine  
Regine  
E cui lu diress?  
Dug ti amin,  
Ti bramin,  
Ma senza interess.

25 Vin. La Conversion di s. Pauli ap.

26 Sab. s. Policarp v. m.

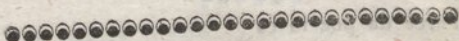
27 Dom. s. Zuan Grisost. v. d.

28 Lun. s. Cirilo v. c.

29 Mart. s. Francesc di Sales v. c.

30 Miar. s. Ziminian v. c.

31 Joib. Traslazion di s. Marc Ev.



FEVRAR

*Jeve il Soreli a oris 7. m. 11.*

*Tram. a oris* 5. m. 10.

**V**in. s. Ignazi v. m.

*Marchiat a S. Vit.*

*Lune Plene.*

Nef in montagne, e gran criure al plan;

No l'è pronostic miò, ma del Cardan.

2 Sab. Purificazion di M. V.

3 Dom. de Setuagesime s. Blas v. m.

4 Lun. s. Andree Corsin v. c.

*Marchiat a Glemone, Codroip e Aquilee.*

5 Mart. s. Agate v. m. *Marc. a Tulmiez.*

6 Mar. s. Dorotee v. m.

7 Joib. s. Romualt ab.

8 Vin. s. Zuan de Matha c.

Ullin Quart.

Chest timp di mufe

Subit al stufe.

Parcè da poc in ca  
 In grazie del servent  
 La muir si dilete a tabacà,  
 Al cride come un diaul sior Zambatiste  
 Che il tabac l'è pa l'om: no vuei savent,  
 Jè dis, lu chiol par mantignì la viste.

9 Sab. s. Polonie v. m.

10 Dom. Sessagesime s. Scolastiche v.

11 Lun. i ss. 7. Fondat.

12 Mart. s. Gaudenzio v.

*Marchiat a Palme.*

13 Mar. s. Foschie v. m.

14 Joib. s. Valantin predi.

*Marchiat a Udin nei dis 13 14 e 15*

15 Vin. ss. Faustìn e Zuan mm.

*Lune Gnove.*

E floche ju la nef  
 Che fas la biele voe;  
 Ma viodarès che in bref  
 E' si risolf in ploè.

16 Sab. s. Zuliane v. m.

17 Dom. Quinquag. ss. Crisanz. e c. mm.



18 Lun. s. Simon.

19 Mart. s. Zulian predi m.

*Ultin di di Carneval.*

20 Miar. *Lis Cinisis.* s. Zenobio predi m.

*Marchiat a S. Denel.*

21 Joib. s. Patero v.

*Soreli in Pess.*

22 Vin. La Catedre di s. Pieri in Ant.

*Prin Quàrt.*

Il timp fas a so mut; e al ha rason,  
Parcè che in fin dei faz al è paron.

23 Sab. s. Margarite di Cort.

24 Dom. I. di Cresime. s. Matie ap.

*(Visite s. Giulio in Chischiel).*

25 Lun. s. Roman c.

26 Mart. s. Alessandri v.

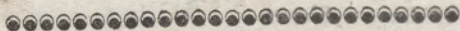
27 Miar. s. Matilde v.

*Timp.*

28 Joib. s. Venanzi m.

29 Vin. s. Martine v. m.

*Timp.*



## M A R Z

*Jeve il Soreli a oris 6. m. 28.*

*Tram. a oris 5. m. 33.*

1 Sab. s. Albin m.

*Timp.*

*Lune Plene.*

E càpite la ploe dopo del fret;  
Cussì va ben, no patirin di set.



Il Dotor Stanislao l'ha il gran ce fa,  
Che dut il di l'è in zir di ca e di là.  
Ir a mǔsdi al veve di za fat  
Trente *missions* di sanc; a d'un fachin  
L'*imputazion* d'un braz; dopo, assistut  
E' *session* d'un cadavar feminin;  
Finalmentri schiazzaz in t'un miout  
Un *timor* fret, e une dōe *aromatiche*.  
Isal mo nanchie un om di scienze e pratiche!

2 Dom. II. di Cresime. ss. Giovin e Bas.

(Visite S. Fabio).

3 Lun. s. Cunegonde imp.

4 Mart. s. Casimir re c.

5 Miar. s. Eusebio m.

*Marchiat a Tulmiez.*

6 Joib. s. Lucio Pp. m.

7 Vin. s. Tomas d'Aquin.

*Marchiat a Glemone, e S. Vit.*

8 Sab. s. Zuan di Dio c.

9 Dom. III. di Cresime. s. Franceschie

Romane. (Visite s. Venanzio).

*Ulin Quart.*

O' chiati che il Schieson cun me al conven,

Che quant che a no l'è nul, al è seren.

10 Lun. i ss. 4o mart.

*Marchiat a Palme.*

11 Mart. s. Costantin c.

12 Miar. s. Gregori Pp.

13 Joib. s. Macedonio m.

14 Vin. s. Matilde reg.

15 Sab. s. Longin m.



16 Dom. IV. di Cresime s. Ciriaco m.  
(Visite la Ss. Spine).

*Lune Gnove.*

Cognossaress par prove

Quant mate che sarà ste lune gnove.

17 Lun. s. Patrizio v. c.

18 Mart. s. Gabr. Arc.

19 Miar. S. Josef Sp. di M. V.

20 Joib. s. Joachin Pari di M. V.

*Marchiat a Tulmiez di 3. dis.*

21 Vin. s. Benedet ab. conf.

*Marchiat a Udin e a S. Denel  
nei dis 20 e 21.*

*Soreli in Ariete.*

## PRIMEVERE

Che Isabele

Jè une stele,

E jè un flor di paradis,

Dug lu dis.

Chel voglut come une more

L'inamore anchie un Caton;  
Che cee folte di chiarbon;  
Chei chiavei  
Neris biei a lustro-fin;  
Che bochine  
Coraline,  
Chel soridi innocentin;  
Che musuie  
Tarondute  
Del color de l' armilin;  
Chel petin  
Là che al svolè,  
Si tombole  
Chel bon sest di Dio d' Amor;  
Chel pidin, che vite snele,  
E che biele .... Che Isabele  
Jè une stele,  
E jè un flor di paradis,  
Jè la zoe dei nestris dis.

22 Sab. s. Benvignut v.

23 Dom. di Pass. s. Feliz m.

*Prin Quart.*

Co' il vint di ste stagion al ul tirà,  
An vul denant di viodilu a molà.

24 Lun. s. Simeon m.

25 Mart. *Anunziation di M. V.*

26 Miar. s. Teodoro v.

*Marchiat a Codroip e Aquilee.*

27 Joib. s. Zuan Eremita.

28 Vin. s. Sist III. Pp.

29 Sab. s. Eustasio.

30 Dom. des Palmis s. Querin m.

31 Lun. S. s. Baldin m. *Mar. a Manià.*

*Lune Plene.*

Ce biele serenade;

Dut sta che vei durade.





.....

## A V R I L

*Jève il Soreli a oris 5. m. 41.*

*Tram. a oris 6. m. 11.*

- 1 **M**art. S. s. Teodore v. m.
- 2 Miar. S. s. Francesc di Paule.
- 3 Joib. S. s. Abundio v.
- 4 Vin. S. s. Isidoro v. c.

*(Visite i Ss. Sepulcris).*

*Marchiat a Glemone e a S. Vit.*

- 5 Sab. S. s. Vicenz Fer. c.
- 6 Dom. Pasche di Risurezion.
- 7 Lun. II. Fieste s. Epifanio m.

*Ultin Quart.*

E sin a Pasche, e pur al è un biel di  
Che anchimò il fret e si fasi sinti.

*~~~~~*  
No si pò dì om ver

A chel che no è sincer;

Donchie, conclut Tomas, stant al latin,  
 Se le sinceritat consist tal vin,  
 A miò parè  
 Jò soi l'om plui sincer del di di uè.

8 Mart. III. Fieste. s. Dionisio v.

9 Miar. s. Demetrio v. m.

*Il Perdon del Carmini.*

10 Joib. s. Ezechiel Prof.

11 Vin. s. Leon I. Pp. c.

12 Sab. s. Zenon v. m.

13 Dom. in alb. s. Ermenegildo re.

14 Lun. ss. Tiburz. e Val. mm.

*Lune Gnove.*

E pur no'l pese frègul il tabar:  
 Negozi che si torni in tal unviar?

~~~~~

Tizio e Sempronio e son inamoraz

In Dorine tesaor de lis polzetis:

Chest brut, ma ric par muz e dignitaz;

Che l'altri biel, ma di finanzis stretis.

Dug doi fra un mes oressin sei sposaz.

Cussì Dorine chiapade a lis stretis,
 Par podè saltà fuor da chest imbroi,
 Oress ve il mut di chioliu dug e doi.

15 Mart. ss. Vitor e Corone mm.

16 Miar. s. Isidoro m.

Marchiat a S. Denel.

17 Joib. s. Anicet Pp. m.

18 Vin. s. Apolonio m.

19 Sab. s. Leon IX. Pp. c.

20 Dom. Dedicazion de Catedre di Udin.
 s. Vitor I. Pp. m.

21 Lun. s. Anselmo v. c.

Soreli in Taur.

22 Mart. ss. Soter e Cajo Pp. mm.

Prin Quart.

Entre il Soreli in taur:

Chest chialt al è tant aur.

23 Miar. s. Zorz cav. m.

Marchiat a Udin dai 22 ai 28.

24 Joib. s. Fedel a Simar. m.

25 Vin. s. Marc Evang.

26 Sab. ss. Clet e Marcel Pp. mm.

27 Dom. Il Patrocini di s. Josef, s. Pellegrin Lazios c.

28 Lun. s. Vital m.

29 Mart. s. Pieri mart.

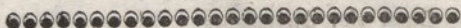
Lune Plene.

Che fasi a la campagne o mal o ben,
Bisugne rassègnassi quant che ven.



Gran brave camarele è la me Tine,
Dis sior Nicole;
Lave, sopresse, incole;
E lavore di fin, mende, recame;
Atint a la cusine
E in tun moment
Ha cuur d'imbasti su un tratament.
In quant a economie
No e cet a la furmie;
Trate cun civiltat tant ch'ogni dame;
Buine, savie, prudent, no ha nissun vizi..
In fin no pò là miei pal miò servizi.

30 Mar. s. Catarine di Siene v.



M A J

Jeve il Soreli a oris 4. m. 57.

Tram. a oris 7. m. 6.

1 J oib. ss. Filip e Jacun app.

2 Vin. s. Atanasi v. c. d.

Marchiat a S. Vit.

3 Sab. L'Invenzion di S. Cros.

4 Dom. s. Moniche ved.

5 Lun. s. Gotart v. c.

Marchiat a Glemone e a Pordenon.

6 Mart. s. Zuan ante P. L.

Ultin Quart.

E sin rivaz a maj: il timp al passe,

E par jessi in chest mes al schialde masse.



Seal benedet Pitagore

Che nemì del chiarnam, e dei pastiz

Al viveve di jarbe e pitiniz;

Cussi sior Anassagore
 Di chest genar di vivi persuadut,
 Tant par l'economie che pe salut,
 Al fas vite bèade
 Cul mangià in jarbe dute la so entrade.

7 Miar. s. Stanislao v.

Marchiat a Tulmiez.

8 Joib. Aparizion di s. Michel.

9 Vin. s. Gregori Nazian. v. d.

10 Sab. s. Antonin v. c.

11 Dom. s. Mamerto v. c.

12 Lun. ss. Nereo e comp. mm.

Rog.

Marchiat a Palme.

13 Mart. s. Sigismont re m.

Rog.

14 Miar. s. Bonifazi m.

Rog.

Lune Gnove.

E j'è fate la lune, e cumò ocor

Che nus fasi bon timp, se ul fassi onor.

15 Joib. *Ascension del Signor.*

16 Vin. s. Zuan Nep.

Mar. a s. Denel.

- 17 Sab. s. Pasqual Bailon.
18 Dom. s. Feliz a Cantaliz. c.
19 Lun. s. Celestin Pp. c.
20 Mart. s. Bernardin da Siene.
21 Miar. s. Elene imp.

Soreli in Gemini.

Prin Quart.

Oh! ce bieî dis
Di paradis;
Gioldîn il ben
Quant che nus ven.



Un marit che al patiss di zelosie,
Che l'ha pretese di savè a memorie
Duquang i faz de storie
E de mitologie,
Un di cu la mûir e cul servent
Al capità a la rive d'un torent,
E dovinlu svuazzà
Al si chiolè la so metat in grope:
Giove che al puarte Europe,

L'altri pront esclamà:
 Grazis e' so bontat,
 Respuint il maridat.

- 22 Joib. s. Giulie v.
 23 Vin. s. Desideri v.
 24 Sab. S. M. Auxil. Christian. *Vil. Diz.*
 25 Dom. Pentecostis s. Gregori VII. Pp.
 26 Lun. II. Fieste s. Filip Neri c.
 27 Mart. S. Marie Mad. de Pazzi.
 28 Miar. s. German v. c. *Timp.*
 29 Joib. s. Massim v.

Lune Plene.

Se si manten dute che ue che j'è,
 Ch'est an e bevarin par il dovè.

- 30 Vin. s. Feliz II. Pp. m. *Timp.*
Marchiat a Udin nei dis 30 e 31.
 31 Sab. s. Cancian e comp. mm. *Timp.*

J U G N

Jève il Soreli a oris 4. m. 22.

Tram. a oris 8. m. 2.

- 1 *Dom. SS. Trinitat. s. Secont m.*
- 2 *Lun. B. Jacun Salom.*
- 3 *Mart. s. Paule verg.*
- 4 *Miar. s. Querin v. m.*

Ultin Quart.

A' mi par che j'afar e vadin mal:
Vuelial tornà il diluvi universal?

- 5 *Joib. Corpus Domini.*
- 6 *Vin. Il B. Beltram.*

Marchiat a Glemone e S. Vit.

- 7 *Sab. s. Norbert v.*
- 8 *Dom. s. Abundio m.*
- 9 *Lun. ss. Prin e Feliz mm.*
- 10 *Mart. s. Margarite reg.*
- 11 *Miar. s. Barnabe ap.*
- 12 *Joib. s. Zuan da s. Fac. c.*

Lune Gnoye.

Gragh nuvolons e' chiazze su la basse,
 Che in montagne si van a meti in tasse.

13 Vin. s. Antoni di Padue c.

Marchiat a S. Vit.

14 Sab. s. Basili Magno v. c.

15 Dom. ss. Vit e Mod. mm.

16 Lun. s. Francesc Regis c.

17 Mart. Il B. Pieri da Pise c.

18 Miar. Il B. Gregori Barbar. v. c.

19 Joib. s. Giuliane v.

20 Vin. s. Silveri Pp. m.

Prin Quart.

Si scolariss: olin sperà,
 Che fra poc si justarà.

~~~~~

Un sior di chei che san fa il so interess  
 A la massarie l'ul calà il salari;  
 E jè dut al contrari  
 E' dis che vul là vie se no j' al cress.

21 Sab. s. Luigi Gonzaghe.

*Soreli in Cancar.*

## I S T A T

Sbridinà chiasamenz, sdrumà ripars;  
Strauelzi e macolà viz e forment;  
Giavà di plante i roui e i chiastenars,  
E po menaju a spass pal firmament;  
Remondà flums e torenz fin da fonz;  
Sacodà i chiampanj, trindulà i monz.  
Cussì la bissabove par l'Istat,  
Come ch'hai dit ne l'An in General,  
Co siroc bute su dut sgardufat,  
E al ingrume in tun lamp il temporal,  
Pur trop e nus farà qualchi sorprese  
Cun che solite so furie franzese.  
Ma come è stade simpri e che sarà,  
Che al mal va misturat un po di ben,  
Us repet che l'Istat e nus darà  
Une raccolte generose in plen;  
E da chel che o' capiss anchie chest an  
No varin pore di muri di fan.

L' Istat mi fas risovignì lis gloriis  
Dei Pulz, che par di il ver son memorandis;  
E nes antighis, e modernis storiis  
E si chiàtin di lor des chiossis grandis;  
E us basti a di che han scrit diviars autors  
Che i Pulz e son plui ardiz dei creditors.  
Di faz Argante chel famos uerir  
Co'l ve cul so nimi l'ultin düel  
Al spietave il moment di fa il so tir,  
Ma sclet t'un voli un Pulz i salte in chel;  
Lui al pete il colp, e te lu pete in stuart,  
E invece di copà al reste muart.  
Dug san che par puni chel temerari  
Di fi, quant che i saltà la matetat  
Di olè menà il biroz di so sior pari,  
Apolo, che la veye sul fiat,  
A un chiaval i fichià tal orifizi  
Un Pulz; e chel bastà par fa il servizi.  
Cui sa se Orazio si quartave fuur  
Là cussi ben sul puint quintrì Porsene,  
Se no'l vess vut un Pulz che par dāur  
Al trave pans come une musse plene,  
E al ciulave in miez a chel davoì:  
Coragio, sior Orazio, o' sin in doi.



Cleopatre gran Regine de l'Egit  
Ai prins d'Avost un dopo di gustà,  
Stant che veve plui siun che no apetit,  
E l'e' un poe a syuarbale sul sofà;  
Quant che un Pulz d'improvis cun une trate  
I distacà di plante une culate.  
Qualchidun si darà di maravee,  
E al dirà se chest Pulz l'ere un leon;  
Ma chest al ere un Pulz d'altre famec,  
Za che so mari, al di di Ciceron,  
E veve praticat un elefant,  
E par chest l'ere cussì fuart e grant.  
Ma cumò che semenze j'è piardude,  
Parcè che i' elefanz no han plui murbin  
Di tigni di fuur vie la mantignude,  
E a van a masanè tal lor mulin;  
Cun dut chest anchie i Pulz del di di uè  
Mi par che lasin ben il lor dovè.  
E se cumò no son tant coragios,  
No la cèdin paraltri in furbarie;  
E co' s'intòpin in tal plat golos  
E s'inzègnin di fai l'anotomie:  
Senze pinsirs pal chiaf, di bon umor  
A' va tetant di ma là che no ocor.

Ce tantis vultis sul cricà del di  
Vie pe' stagion d'Istat plui d'une siore,  
Che a poltronà staress fin a misdi,  
Seugni in grazie dei Pulz jevà a buinore;  
E zavatant pe' chiamare in chiamese,  
E' si met a oselà senze là tese.

No s'isal dat il cas che une polzete  
Sintinsi un Pulz a rosèa un zenoli,  
Senze volè ha mostrade la polpete,  
Che a chel puar basòal e' dè tal voli,  
E da l'asèi d'Amor beeat il cuur:  
Nine i disè, se no tì sposi, o' muur.

I Pulz son il solef de lis vedranis;  
I Pulz son il torment des maridadis;  
Se no fossin i Pulz stis cortesanis  
No varèssin il quel plèn di becadis;  
Tant plui, che come Metastasio al scrif,  
I Pulz e zùpin dut il sanc chiatif.

I Pulz e' servin donchie di sanguetis,  
I Pulz son pes moroidis il rimiedi,  
I Pulz son rufians de lis polzetis,  
I Pulz in uere sùperin Tancredi,  
I Pulz in pas.... in fin a dile sclete,  
I Pulz mòvin la pizze anchie al pöete.

- 22 Dom. s. Paulin v. di Nole.  
 23 Lun. s. Geltrude reg.  
 24 Mart. Nativitat di s. Zuan Bat.  
 25 Miar. s. Alò m.  
 26 Joib. ss. Zuan e Pauli mm.  
 27 Vin. s. Ladislao re.

*Lune Plene.*

Chest ajar di Ponent  
 Pai tisics l'è ecelent.

- 28 Sab. s. Leon II. Pp. *Vil. Diz.*  
 29 Dom. ss. Pieri e Pauli app.  
 30 Lun. Com. di s. Pauli ap.





## L U I

*Jeve il Soreli a oris 4. m. 10.*

*Tram. a oris 8. m. 17.*

1 **M**art. s. Marcel m.

2 Miar. Visitazion di M. V.

3 Joib. ss. Trifon e comp. mm.

4 Vin. s. Odori v. c.

*Marchiat a Glemone e S. Vit.*

*Ullin Quart.*

Chest a' si clame chialt, chialt di chel bon;  
Chialt che par la campagne al va benon.



A l'Universitat

Sempronio dut il so l'ha consumat;

E cul fin di schiampà da un mal major,

Par che no i disin muss, si è fat dotor.

5 Sab. s. Demetrio m.

6 Dom. s. Isaie Prof.

7 Lun. s. Benedet XI. Pp. c.

- 8 Mart. s. Elisabete reg.  
9 Miar. ss. Acazio e comp. mm.  
10 Joib. i ss. 7. Fradis mm.  
11 Vin. s. Pio I. Pp. *Vil. Diz.*  
12 Sab. ss. *Ermacore e Fortun. mm.*

*Lune Gnoe.*

E' sin te setemane dei malans ;

Ma olin sperà che nus staran lontan.

- 13 Dom. s. Anaclet Pp. m.  
14 Lun. s. Bonaventure v. e d.  
15 Mart. s. Enric imp. c.  
16 Miar. La B. V. del Carmini. *Mar. a s. Denel.*  
17 Joib. s. Alessi c. e s. Marine v.  
18 Vin. s. Sinforose.  
19 Sab. s. Vicenz de Paoli c.  
20 Dom. *Il Ss. Redentor.*

*Prin Quart.*

La bissabove è in zir par il Friul,

E a' fas là quintrì vöe a cessecul,



Sior Almorò

In tun mes l'ha mangiat duquant il so;

Po da un an a ste part a' si sfadle

Par publicà un Tratat di economie.

21 Lun. s. Prasede v. m.

*Soreli in Leon.*

*Marchiat a Palme nei dis 21 e 22.*

22 Mart. s. Marie Madalene.

23 Miar. s. Apolinar v. m.

24 Joib. s. Cristine v. m.

25 Vin. s. Jacun ap.

26 Sab. s. Ane Mari di M. V.

*Lune Plenè.*

Ce tant ben che laress une shorfade,  
Che dess quatri soi dez di travanade.

27 Dom. s. Pantalon m.

28 Lun. ss. Nazar e Celso mm.

*Marchiat a Cividat.*

29 Mart. s. Marte v.

30 Miar. ss. Abdon e Sen. mm.

31 Joib. s. Ignazi Lojole c.





# AVOST

*Jeve il Soreli a oris 4. m. 38.*

*Tram. a oris 7. m. 31.*

**V**in. s. Pieri in Vinc.

*Mar. a S. Vit.*

2 Sab. s. Stiefin I. Pp. *Perdon d'Assisi.*

*Ultin Quart.*

Si viot il cil in tun continuo fuue;

Par sigur te la pete in qualchi lunc.



Son puaris, ma onoradis lis mes frutis,

Dìs siore Livie, e siari i vqi contente

Cumò che son biel providudis dutis.

Puarte in dote Felicite une armente;

La purzite cun dodis purzitutis

Pasche ha fat su, dopo doi agn che stente;

E Mie, za che il nuviz l'è indiferent,

E' puarte in dote il cavalir servent.

- 3 Dom. Inv. di s. Stiefin Protom.  
 4 Lun. s. Domeni c. *Mar. a Glemonè.*  
 5 Mart. La B. V. de Nef.

*Marchiat a Udin dal 5. al 20.*

- 6 Miar. La Trasfig. di N. S.  
 7 Joib. s. Gaetan da Tiene c.  
 8 Vin. ss. Ciriaco e comp. mm.  
 9 Sab. s. Roman m.  
 10 Dom. s. Laurinz Levite m.

*Lune Gnove.*

La Lune grazie al cil si scrëe in ben,  
 E in chesg dis di marchiat varin seren.

11. Lun. ss. Tiburzio e Susane mm.  
*Mar. a Palme.*  
 12 Mart. s. Clare v.  
 13 Miar. ss. Ipolito e Cassian mm.  
 14 Joib s. Eusebio predi c. *Vil. Diz.*  
 15 Vin. *Assunzion di M. V.*  
 16 Sab. s. Roc. *Mar. a S. Denel.*  
 17 Dom. s. Setim m.  
 18 Lun. s. Agapit m.

*Prin Quart.*

Prime di parturi e' ven la doe,  
E dopo del seren e' ven la ploe:  
Son proverbis antics, ma simpri biei,  
E us stimi bras a chiatant fuur di miei.

~~~~~  
Siore Sulpizie

Par studià l'ostetricie
J'è stade l'an passat
A l'Universitat;
Ma in tun mes dis che ha fat dopli profit
Sot il famos dotor sior Agapit.
Val plù une buine pratiche
Che dute la gramatiche.

19 Mart. s. Lidui v. c.

20 Miar. s. Bernart ab. *Mar. a s. Denel.*

21 Joib. ss. Donat e comp. mm.

Soreli in Vergin.

22 Vin. s. Auguste v.

23 Sab. s. Filip Benizi c.

24 Dom. s. Bortolomio ap.

25 Lun. s. Lidui re.

Marchiat a Gurizza e Alvisopoli.

Lune Plene.

Ere par strade, ma ha vut un intop;
E vignarà po jù dutè t'un grop.

26 Mart. il Beat Pieri Acot.

27 Miar. s. Josef Calasanzio c.

28 Joib. s. Agustin v. d.

29 Vin. Decolazion di s. Zuan Batiste.

30 Sab. s. Rose di Lime v.

31 Dom. s. Raimont Nonat.



- 2 Mart. s. Stiefin re.
 3 Miar. s. Eufemie e comp. v. e mm.
 4 Joib. s. Pelagio m.
 5 Vin. s. Petroni v.
Mar. à Codroip, Glemone, Buje e S. Vit.
 6 Sab. s. Denel Prof.
 7 Dom. s. Anastasi m.
 8 Lun. Nativitat di M. V.
 9 Mart. s. Gorgoni m.

Lune Gnove.

Da chel che o' soi vignut a rilevâ,
 Siroc l'intint di sanus matèa.

- 10 Miar. s. Nicole Tolent. c.
 11 Joib. ss. Proto e Jacint mm.
 12 Vin. s. Valerian m.
 13 Sab. i ss. 7. Durmienz mm.
 14 Dom. Esaltazion di S. Cros.
 15 Lun. s. Nicomede predi m.
 16 Mart. ss. Corneli e Ciprian.

Prin Quart.

Baste che il timp al tiri vie cussi,
 La ue e' farà prest a maduri.

16 Miar. Lis Stimatis di s. Francesc. *Timp.*

18 Joib. s. Josef da Copert.

Marchiat a Udin nei dis 18 e 19.

19 Vin. ss. Zenar e comp. mm. *Timp.*

20 Sab. ss. Eustachio e comp. mm. *Timp.*

21 Dom. s. Mateo ap. *Soreli in Lire.*

AUTUN

Us hai za tirat fuur chel test latin,
 Che la sinceritat e' sta ta'l vin;
 E infaz l'om co' l'è chioc spieghe carater:
 L'è cui che co' l'è chioc simpri al blesteme;
 Cui dute santitat e dute fleme
 Al murmuje fra i ding e l' Ave e il Pater;
 Cui, se a' s'intoje a cas t' une sualdrine,
 Al dis ch'è une regine;
 Cui peste la müir, tizie la mari;
 Cui di pitoc si crot un milionari;
 Cui vai, cui rit e cui sbelee la lune;
 Cui ha in ta'l ort i bez e la furtune;
 Cui sta dut concentrat e a' no'l favele;

Cui mene d'un continuo la bardele;
 Cui chiente, cui sivile;
 Cui fas di Aristodemo e cui d'Achile,
 E sul fuart de l'azion
 Si romp il nas e al sloghe un comedon.
 Ma jò, s'hai di di il ver,
 Se l'ha di jessi chioe par sei sincer,
 Pluitost o' mi chiol l'om come che a l'è,
 E crot che un mong saran del miò parè.
 Sèdit donchie sincers senz' jessi chioes;
 E massime ches an,
 Che pe' bondanze dug an beveran,
 L'è il rischio di chiapant di ches cui floes;
 Ma fait come il miò amì sar Valantin,
 Che no'l bef il judizzi, al bef il vin.

22 Lun. ss. Maurizio e comp. mm.

23 Mart. s. Lino Pp. m.

Lune Plene.

Se al sbrisse qualche lamp e qualche ton,
 A' no l'è mighe un plat fuur di stagion.

24 Miar. La B. V. de Mercede.

25 Joib. s. Giulian m.

- 26 Vin. s. Gerard Sagredo v. m.
27 Sab. ss. Cosmo e Dam. mm.
28 Dom. s. Venceslao duehe m.
29 Lun. s. Michel. *Mar. a Cividat.*
30 Mart. s. Jaroni c. e d.

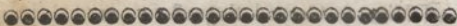
Ultin Quart.

Cumò che j'è dibot di vendemà,
E' fas duul a viodèle a picotà.



I Pulz son quïetaz, miò chiar Letor;
E s'hai dit ben di lor,
O' t'impromet denant di siarà i voi
Di fa l'elogio anchie dei puars pedoi.





OTUBAR

Jeve il Soreli a oris 6. m. 21.

Tram. a oris 5. m. 45.

1 **M**iar. s. Remigio v. c. *Mar. a Talm.*

2 Joib. i ss. Agnui Custoz.

3 Vin. s. Dionisio v.

Marchiat a Glemon e S. Vit.

4 Sab. s. Francesc di Assisi.

5 *Dom. Il SS. Rosari.*

6 Lun. s. Brunon c.

Mar. a Palme nei dis 6 e 7.

7 Mart. s. Justine v. m.

8 Miar. s. Brigide ved.

9 Joib. ss. Dionisio e comp. mm.

Lute Gnove.

No vino vut la gran bicle vendeme:

Cumò ch'è tal brintiel a' no si treme.

10 Vin. s. Francesc Borgie c.

11 Sab. ss. Gereon e comp. mm.

- 12 Dom. La Maternitat de M. V.
13 Lun. s. Eduardo re. *Mar. a Palme.*
14 Mart. s. Callisto Pp. m.
15 Miar. s. Taresie di Jesù v.
16 Joib. s. Galo ab. conf.

Prin Quart.

O' sai che Danelut l'ha travasat;
E se doman varin buine zornade
Fas cont di tacà sot dopo gustat
Par là a fai une bieie improvisade.

- 17 Vin. s. Eduvigie regine ved.
18 Sab. s. Luche Evang.
19 Dom. La Puritat di M. V.
20 Lun. s. Zuan Canzio conf.

Marchiat a Palme.

- 21 Mart. ss. Ursule e comp. mm.

Soreli in Sgarbion.

- 22 Miar. s. Emidio v. m.
23 Joib. s. Zuan di Capistran.

Lune Plene.

Siroc par luarze al scagni fa lunaris,
Parcè che al ha duquang i vinz contraris.

24 Vin. s. Feliz v. m.

25 Sab. ss. Crisant e Darie mm.

26 Dom. s. Francesc ab.

27 Lun. s. Frumenzio ab.

Marchiat a Osof di 3. dis.

28 Mart. ss. Simon e Giude app.

Marchiat a Codroip.

29 Miar. s. Zenobio predi.

30 Joib. La B. Benvignude Bojani.

Ullin Quart.

Cont Tite, la salude pre Domeni....

Dos solis gialinazzis tan che al ceni.

~~~~~

In fin ch'è stade puare, da chei tai

Jacumine acetave dei regai;

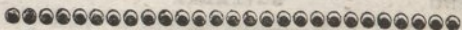
Cumò ch'è fate siore e che ha ce dà,

S'inzegne qualchi volte a regalà.

31 Vin. s. Volfango.

*Vil. Diz.*





## NOVEMBAR

*Jeve il Soreli a oris 7. m. 18.*

*Tram. a oris 5. m. 2.*

1 *Sab. Dug i Sanz.*

2 *Dom. Com. dei Muarz, e s. Just.*

3 *Lun. s. Vital m. Mar. a Glemone.*

4 *Mart. s. Carlo Boromeo v. c.*

*Marchiat in Ajel di 3 dis.*

5 *Miar. s. Zacarie Prof. Mar. a Tulmiez.*

6 *Joib. s. Lenart c.*

7 *Vin. s. Prosdocimo v. c.*

*March. a Glemone e S. Vit.*

*Lune Gnove.*

Pe' zulugne che cole vie pe' gnot,

La matine a buinore al è frescot.

8 *Sab. i ss. 4. Coronaz mm.*

9 *Dom. Il Patrocini di M. V.*

10 *Lun. s. Andree Avelin c.*

11 *Mart. s. Martin v. Mar. a Cividat.*

12 Miar. s. Martin Pp. m.

13 Joib. s. Diedo conf.

14 Vin. s. Omobon conf.

*Prin Quart.*

Co' j'è pleae la basse e tramontane,

A' no si po' spietassi che brentane.

~~~~~  
Issint di Plet la gnot di S. Martin

Sior Jacun plen di vin

Al s'intopà t'un chioe di ueli sant:

Svergonziti, i disè, va là a durmì

Caratel ambulant.

Tu has un biel ce di,

Che l'altri i respuindè,

Tu che tu ses al dopli plen di me.

„ Oe là sior temerari,

Rispetta un nostro pari....

La bale che si chiape là di Plet

J'è une bale d'onor e di concet.

15 Sab. s. Geltrude v.

16 Dom. s. Eucherio Pp. m.

17 Lun. s. Gregori Taum. v. c.

18 Mart. La Dedicaz. de Basil. di ss. Pieri
e Pauli app.

19 Miar. s. Elisabete reg.

20 Joib. s. Feliz de Valois c.

Marc. a Flambri.

21 Vin. La Presentazion di M. V.

Soreli in Sagitari.

Lune Plene.

Chest an no larà come l'an passat,

Che fo la nef a disturbà il marchiat.

22 Sab. s. Cecilie v. m.

23 Dom. s. Clement Pp. m.

24 Lun. s. Grisogono m.

Mar. a Udin dal 24 ai 3 Decembar,

e Mar. di bus 24 25 e 26.

25 Mart. s. Catarine v. m.

26 Miar. s. Pieri Alessandrin.

27 Joib. s. Valerian v.

28 Vin. s. Prosper v.

29 Sab. s. Saturnin m.

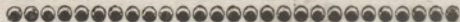
Mar. a Portogruar e Atimis.

Ultin Quart.

Quant che si tache a plovì al ha che pechie,

Che invece di bagnà, pluitost al sechie.

30 Dom. I. d' Av. s. Andree ap.



DECEMBAR

Jeve il Soreli a oris 7. m. 54.

Tram. a oris 4. m. 28.

- 1 **L**un. s. Chiandit v. c.
 2 Mart. s. Bibiane v. m.
 3 Miar. s. Francesc Xaveri c. *Diz.*
 4 Joib. s. Barbare v. m.
 5 Vin. s. Sabe ab. *Diz.*
Marc. a. Glemone e S. Vit.
 6 Sab. s. Nicolò de' Bari v.

Lune Gnove.

Il fret scomenze
 A pizzigà;
 Siore Prudenze
 Ha il so ce fa.
 Vie pe zornade
 O stue o chiamin,
 Simpri scrofade
 Sore il scaldin.

La muinie in jet
 Apene gnot,
 Pò il schialdejet
 Quant che va sot.
 Scuse e scufons
 Si met induess,
 E se podess
 Anchie i bragons.
 Lade tal cuz
 Dute si strenz
 In t'un glimuz;
 Un cussin penz
 Chiazze sui pis;
 Son lis sfilzadis
 Indoplëadis
 Almanco sis;
 Tant cun dut chest
 Sint la grand' arie....
 Eco che prest
 Cor la massarie,
 Strophe ogni buse....
 Fin la clavarie.
 Fichie la muse
 Sot il linzul,

E co' Dio l'ul
 S'indurmidiss.
 Ma di là un' ore
 J'è za inglazzade:
 Prest de bujade
 Che s'impetriss....
 Ma va in buinore!
 Cun confidenze,
 Fuuc sot e sore
 E in ogni luuc:
 Siore Prudenze
 No pie plui fuuc.

7 Dom. II. d'Av. s. Ambros v. c.

8 Lun. Concezion di M. V.

9 Mart. s. Siro v. c.

10 Miar. La B. V. di Loret.

Diz.

11 Joib. s. Damas Pp. c.

12 Vin. s. Massenzio m.

Diz.

13 Sab. s. Lucie v. m.

Prin Quart.

Cardan met nef, e co' lui dis cussi,

Jò la stimi un mont brave a no vigni.

14 Dom. III. d'Av. s. Spiridion v. c.

15 Lun. s. Fortunat m.

16 Mart. s. Eusebio v. m.

17 Miarc. s. Lazar v. c.

Timp.

18 Joib. L' Aspetaz. del Part di M. V.

Mar. a Udin nei dis 18 e 19.

19 Vin. s. Nemesio m.

Timp.

20 Sab. B. Zuan Marinon. c.

Timp.

21 Dom. IV. d' Av. s. Tomas ap.

Soreli in Capricor. Unviar.

Lune Plene.

L' è'l fret tant grant, e la criure è tal,

Che dibot mi s'inglaze il canochial.

22 Lun. s. Demetrio m.

23 Mart. s. Vittoria verg.

24 Miarc. s. Luciano m.

Vilie di Ueli.

25 Joib. La Nativitat di N. S. G. C.

26 Vin. II. Fieste. s. Stiefn Protom.

27 Sab. s. Zuan Evangeliste.

28 Dom. i ss. Inocenz mm.

29 Lun. s. Tomas vesc.

Ultin Quart.

30 Mart. s. Nicefor m.

31 Miar. s. Silvestri Pp. conf.

Mi manchie sit, e sòi lëat lis mans...

Us ringrazi in premure: adio Furlans.

MERCURIALI GENERALI

della Piazza di Udine componenti il triennio
1824 1825 1826.

Qualità delle Derrate

	1824	1825	1826
	~~~~~	~~~~~	~~~~~
in Lire Austriache			
Frumento . . . L.	7.66 L.	7.71 L.	10.32
Granotureo . . . „	6.11 „	6.01 „	7.18
Segala . . . . . „	5.41 „	5.48 „	6.28
Avena . . . . . „	5.72 „	5.01 „	6.51
Spelta . . . . . „	12.68 „	11.72 „	16.22
Orzo pilato . . . „	11.70 „	8.71 „	13.79
Saraceno . . . . . „	4.74 „	4.64 „	5.62
Sorgorosso . . . „	3.46 „	3.21 „	3.57
Miglio . . . . . „	7.85 „	7.17 „	7.21
Fagioli . . . . . „	6.43 „	5.47 „	8.82
Fava . . . . . „	10.08 „	8.36 „	10.52
Lenti . . . . . „	11.48 „	10.22 „	14.56
Ceci . . . . . „	12.82 „	15.75 „	17.07
Vino . . . . . „	15.71 „	20.22 „	18.65

Mar 29 63-64





Strolic. Anno 1828.

Grande rimpianto nella ligatura alcuni esemplari  
incompleti. Del foglio 4, venne questo ristampato  
però coll'aggiunta di due epigrammi che mancavano  
ma in tutti gli esemplari andati in commercio; sono segnati

Lis dos luns

- " Hoi la gran lunc al d's Pierin a Nôre  
" L'hai anch'io, je risquind, ma è pituina.  
" Ti ues tant ben Pierin.....  
" Uostu che baratin?

La fie di sior alvise

- " Le fie d'jor alvise  
" Che ha dug i cornus d'una principessa  
" Poltrona e sfredalise  
" Nes cornadis d'fiente  
" Ai bruscava a jura par corri a mepe.  
" Sior alvise che'l par nascent a pueste  
" Par contentale, ha fat febricia  
" In chiesa una capela.  
" Alla cui lei credara?  
" Cuno par no jera  
" Orefvela tol jet..... chesto mo è biale!!!

